



Informazioni su questo libro

Si tratta della copia digitale di un libro che per generazioni è stato conservata negli scaffali di una biblioteca prima di essere digitalizzato da Google nell'ambito del progetto volto a rendere disponibili online i libri di tutto il mondo.

Ha sopravvissuto abbastanza per non essere più protetto dai diritti di copyright e diventare di pubblico dominio. Un libro di pubblico dominio è un libro che non è mai stato protetto dal copyright o i cui termini legali di copyright sono scaduti. La classificazione di un libro come di pubblico dominio può variare da paese a paese. I libri di pubblico dominio sono l'anello di congiunzione con il passato, rappresentano un patrimonio storico, culturale e di conoscenza spesso difficile da scoprire.

Commenti, note e altre annotazioni a margine presenti nel volume originale compariranno in questo file, come testimonianza del lungo viaggio percorso dal libro, dall'editore originale alla biblioteca, per giungere fino a te.

Linee guida per l'utilizzo

Google è orgoglioso di essere il partner delle biblioteche per digitalizzare i materiali di pubblico dominio e renderli universalmente disponibili. I libri di pubblico dominio appartengono al pubblico e noi ne siamo solamente i custodi. Tuttavia questo lavoro è oneroso, pertanto, per poter continuare ad offrire questo servizio abbiamo preso alcune iniziative per impedire l'utilizzo illecito da parte di soggetti commerciali, compresa l'imposizione di restrizioni sull'invio di query automatizzate.

Inoltre ti chiediamo di:

- + *Non fare un uso commerciale di questi file* Abbiamo concepito Google Ricerca Libri per l'uso da parte dei singoli utenti privati e ti chiediamo di utilizzare questi file per uso personale e non a fini commerciali.
- + *Non inviare query automatizzate* Non inviare a Google query automatizzate di alcun tipo. Se stai effettuando delle ricerche nel campo della traduzione automatica, del riconoscimento ottico dei caratteri (OCR) o in altri campi dove necessiti di utilizzare grandi quantità di testo, ti invitiamo a contattarci. Incoraggiamo l'uso dei materiali di pubblico dominio per questi scopi e potremmo esserti di aiuto.
- + *Conserva la filigrana* La "filigrana" (watermark) di Google che compare in ciascun file è essenziale per informare gli utenti su questo progetto e aiutarli a trovare materiali aggiuntivi tramite Google Ricerca Libri. Non rimuoverla.
- + *Fanne un uso legale* Indipendentemente dall'utilizzo che ne farai, ricordati che è tua responsabilità accertarti di farne un uso legale. Non dare per scontato che, poiché un libro è di pubblico dominio per gli utenti degli Stati Uniti, sia di pubblico dominio anche per gli utenti di altri paesi. I criteri che stabiliscono se un libro è protetto da copyright variano da Paese a Paese e non possiamo offrire indicazioni se un determinato uso del libro è consentito. Non dare per scontato che poiché un libro compare in Google Ricerca Libri ciò significhi che può essere utilizzato in qualsiasi modo e in qualsiasi Paese del mondo. Le sanzioni per le violazioni del copyright possono essere molto severe.

Informazioni su Google Ricerca Libri

La missione di Google è organizzare le informazioni a livello mondiale e renderle universalmente accessibili e fruibili. Google Ricerca Libri aiuta i lettori a scoprire i libri di tutto il mondo e consente ad autori ed editori di raggiungere un pubblico più ampio. Puoi effettuare una ricerca sul Web nell'intero testo di questo libro da <http://books.google.com>

This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

<http://books.google.com>



(P. D. rel.)

2835

h

PR. GFR. H

eidras impolidas,

pitschna collecziun

da

Rimas romauntschas

compostas

da

Otto Paul Juvalta.



Coira,

Stamparia da Pargätzi e Felix.

1863.

7. 1870.

8° P. o. rel.

2835 h

Juvalta

Peidras impolidas,

pitschna collecziun

da

Rimas romantichas

compostas

da

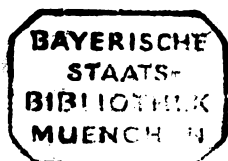
Otto Paul Juvalta.



Coira,

Stamparia da Pargätzi e Felix.

1863.



M o t t o.

„Ama il stüdi, el at fubm il spiert;

„Ama la lavur, chi occupesch il chüerp;

„Ama l'ouvra buna, chi at tain il tschel aviert;

„Ama l'oraziun chi net at fo il cour da tüert!

Als chantunais

del

Alvra

cun sincera affecziun

I' Autur.

Preavvis.

Suot quaist titul vo la preschainta ouvretta a tschercher üna modesta plazzina in nossa litteratüra romauntscha. Ch'ella s'appelescha be ad üna fich toleranta critica, indichescha già sieu titul. L'autur sperescha però, cha, schabain cha mancherò a quaistas rimas la vaina poëtica e la precisium stilistica, il pensant lectur chatta tuottüna in quellas qualche idea e vardet degna d'attenziun; el sperescha, cha il geognost, distachand cun sieu martè diligiaintamaing la schlacha e la cravuosta impüra, possa in mez quaist conglomerat da peidras impolidas tuottüna intrer sülla mite splendor da qualche pitscha, sparsa perla zoppeda. —

Que chi am stimulet da publisher las seguintas rimas, scrittas l'an passo in mias cuortas uras da recreaziun e chi am stimulet al istess temp da marcher l'ouvretta cun ün pretsch **fîn pô ôt** — fand appel ad ün cour charitataivel — ais: Da pudair cun üna part del richavo spordscher assistenza ad üna persuna da nos chantun, chi, üna vouta lavoriusa, robusta ed

onesta persuna, ais d'ans innò vittima d'una malattia incurabla, priveda da tuots mezs ed'inabla alla lavur. —

Una mamma povra e veglia, svesa da temp in temp infirma, ais sia puozza! —

Paris, 1 Schner 1863.

L' Autor.

Erruors da stampa.

Pagina 17, lingia 6 legia: movimaint, e na: movimaint

"	27	"	8	"	mamm'!	"	"	mamm!
"	28	"	16	"	mê	"	"	me
"	32	"	14	"	mangiaist	"	"	magiaist
"	41	"	14	"	da natūra	"	"	d' natūra
"	62	"	11	"	Quaist	"	"	Oaist
"	64	"	6	"	schì	"	"	schè

Oters erruors, chi sun sfügies dalla correctura, vöglia il lectur to-
lerer e corriger svesa.





Ad ün tolerant lectur.

Cher lectur! tü stoust tadler,
Cha la vardet at vögl quinter.
Mo que dumanda pazienza,
Ed ais 'na chos' da confidenza.
Dscharò perque he al cumpêr,
Pü tard qualchos' per la cumêr. —

Da tia vart,
Stimo Sigr. Cumpêr!
In buna part!
Cun que cha uossa vegn at der.
Eau 't rouv da tegner quint
Della vardet da mieu requint: —

Volai' imprendèr pastizier;
Que ch' al sudô ais l'offizier

Ais el nell' arte del furner:

So bain manger e { cumander
 { cuschiner. —

Aunz cha mieus stüdis füttan fats,
Volet ün pèr eau da mieus trats,
D'amur vers te ed affecziun
Lascher sager üna porziun.

Ziev' avair masdo la pasta
Cun quella spert del fuorn süll' asta:
Ai! Ai! O vhe! O vhe!
'Na quantited ais id' in fó!
Na avuonda cha l'alvô
Ed eir il sêl avai' schmancho
Malheur e disfortüna granda!
Eau laschet tuot la sföglianda, .
Cun tuortas e paununs,
Bisquits ed eir bunbuus
Memma löng loaint nel fuorn,
N'he mê guardo ne vout intuorn.
Pigliand pür our he observo,
Cha d'üna vart ais ferm brasso,
D'intaunt cha d'lotra ais aunch' crüj'
Perfin la pasta, na be 'l süj. —

Be quaista roba mez falleda
 Da tuot la pasta prepareda
 Pudet eau auncha conserver
 A Te, cumper, per regaler.
 Pigl', amih, in buna part,
 La cuolpa n'ais da mia vart,
 Scha 't tramet tuot be in spass
 Roba dūra be sco sass.
 Sch'eau il prüm avess savieu
 Cha uschè mel füss reuschieu,
 D'imprender quaist famus mistêr,
 Avess imprains be da chalger.

Stimalissem mieu Cumpêr!
 Be a te suos-ch eau fer
 Cun sass' e peidras ün regal,
 A te la fuorma ais egal'.
 A ma cumêr ed als signuors,
 D'la magnifica cognuoschaduors,
 Las avess distribuidas,
 Sch'las peidras füssan megl polidas.
 Pü bot, avaunt bain divers ans,
 Est tû eir sto fich tolerant.
 Eau se, tieu stomi, quel ais bun,
 Tû sest, cha ün nun po col sdun

Sapienza manger,
Cha debel chò ed il cundun
Bger da bun nun saun stüdger.



Mieu lō da naschentscha.

Inua inrammòs
Da gods e cuolms, d'muntagnas
Ils êrs sun ed ils pròs,
Alps, pasculs e champagnas;
L'aurora giò d'las pizzas
S-chatsch' il s-chür d'la not,
E tres precipizzis
L'Alvra giuvna vo dabot:
Lò ais sainz' eguel model
Il lō d'la terra il pü bel.

Cò, inu' il bsögn
Pü grand ais la lavur,
Bel ed il pü degn
Mistêr ais saimper quel del pur;

Inu' il luxò ais aunch' ester
 E 'l giavüsch ais da scodün,
 Da 's nudrir dal früt champester,
 Ch'in lavurand guadagna ün:
 Cò sto saun, in contentezza
 Il spiert, e 'l corp in robustezza.

Inu' in temp da sted
 Da set ans degià il mat,
 Uchè bot in si' eted
 Stu imprendder da sieu bap:
 Ir süll' acla cun la scossa,
 Mner la fuorcha e 'l rastè,
 E cur pü tard ais pü in forza,
 Eir la fòtsch ed il martè:
 Cò ais per ogni ün onur,
 Dad imprendder la lavur.

Inua la matta zieva scoula
 Pü ferm possibel e pü fin
 Stu cusir e mner la rouda,
 Filêr bambesch e chanv e glin:
 Imprender stu ün dalla mamma,
 Damaun e saira ad urer,
 Saja cun e sainza bramma,
 Sieu cumand eir prompt a fer,

Ler d'la bibgia ün versin,
Cur la lavur ais id' a fin:

Cò chattast, o infanza!
Ûn inappreziabel bain,
Chi 't do in prüm' istanza
Que tieu salüd contain;
Que chi nudria spiert e corp,
Chi tain lontaun il vizzi,
Chi do al genitur cuffort
E renda te felice:
Activited, moderatezza,
Felicited e grand' ricchezza. —

Cò, schabain cha las doluors,
Las pü grandas ch'eau resaint,
Tres la mort dels genituors
M'ho tramiss l'omnipotaint,
Cò tuottüna, ais il lö,
Ch'uragl' ed ögl attira adüna,
Chi nel cour mantain il fö
D'la pü profund' increschantüna:
O, che dutscha regordentscha!
A te, o lö da ma naschentscha!

St. Peter, sper Samedan.

La damaun fìch a bun' ura,
Aunz la spunta prüm' del di,
Cur quietezza saimper dmura
Solitaria vi e pü:

Udins ün sun misterius,
Ch'interrump' la quietezza.
Che 'ns disch quaist tun? nu's per a vus?
Ch'el vegna giò d'l'otezza? —

St. Peter ais que, 'na collina,
Inua cun fatscha sereneda
Sun' ün sainet la giuventüna:
D'la Pasqua fest' ais arriveda!

Tü löet, chi dest accoglio
D'l'umanited be alla spogia?
Tü sainet, chi hest la sort,
D'annunzier nus be la mort?

Tü vainst hoz il prüm da tuot,
 Cun tieu zefir ans inspirer?
 Cha d'la mort renascha tuot,
 Cha resüstanz' dajans sperer?

O, cu stran que per' a me,
 Dad udir uoss' cun constanza
 Dad ur' in ura güst da te:
 „Hoz ais il di da resüstanza!“

Cun forza magica sun attiro,
 Dad ascender la collina,
 D'inuonder hoz am ho sdasdo
 Ün zefir d'la vusch divina.

Ed allò? — O, che aspet! —
 'L tuorbel mist ais cul dalet!

Eleved' sco 'n santuari
 Rappreschainta la collina
 Ün cudesch. Cunter tuot remari
 Gūda saimper sa doctrina.

Sa liadūra na brillanta,
 Indorô neir sieu tagl,
 E la pagin' na svolanta:
 Mo da sass ais sieu tagl.

Ogni fögl ais da marmor,
Da craunzs e fluors ais sieu intern,
Da custabs gravos in or
Pü orno cu sieu extern.

Impussant' ais sia lingua,
Per minch' ün chi 's mett' a ler,
Eir retrats chi staun in lingia,
L'impressiun per rinforzer:

Cò ün cour, chi ais sfendieu
Per mitted da grand' dolur,
Lò inscrit ün viv: „Adieu!“
Ultim segn d'etern' amur.

Lò ün' ancora spelmus',
Chi pera dir: „Victoria!“
E cò sün alva crusch
Leg' ün: „A Dieu lod e gloria!“ —

Del cudesch disch la fin allura:
Imprenda tü già nell' infanza,
Cha intschert' per tuots ais l'ura,
Ma per tuots ais resüstanza! —

* * *

S'ingrazch' vus duos mattins,
Ch'il prüm avais suno,
E sco dal tschel ils Cherubins
Algrezch' anzunzio!



* *Il guaiteder.*

Chantunais, dir vess volieu,
Cha las desch uoss' ho battieu.
Urè ed izzan uoss' a let!
Quel chi posseda ün cour net
Dorma bain, sainza piser,
In tschel il chüra ün ögl cler.

Chantunais, dir vess volieu,
Cha las ündesch ho battieu.
Scha in süjuors est fatschendo,
U vi allas chartas stest tschanto,
Per l'ultim' vouta 't fatsch inmaint,
Vo a let e dorma bain!

Chantunais, dir vess volieu,
Cha las dudesch ho battieu.

°) Las rimas marchedas con üna ° sun **in parte** imitedas.

Inua vaglia da quaiſt' ur'
 D'piser ün cour ed in dolur,
 Al detta Dieu bun repos,
 Surleivgia tuots ils ammalôs.

Chantunais, dir vess volieu,
 Cha l'üna uossa ho battieu.
 Inua sül comand del mêl,
 Sün schüras semdas fest invöl:
 Leder! vo, cumainz' a crair!
 Cha ün güdisch tuot po vair.

Chantunais, dir vess volieu,
 Cha las duos uoss' ho battieu.
 Scha per alver ais memma bot,
 'T volv' intuorn, il let ais chod.
 Spett' allura, cha 'l solagl
 In let splendura e 't sdruvagl'.

Chantunais, dir vess volieu,
 Cha las trais uoss' ho battieu.
 T'impaiſſa pür, cha la damaun
 Ogni ur' ho or in maun;
 Eau 't di uoss' da ster sü,
 At sdasder nun vegn eau pü!



Us tramagliunzs.

Per ir in visita tiers ün pur
Da compagnia duos giuvnôs,
E cun sas figlias fer l'amur,
Eiran uossa instrados.

Ma cur els sun intros in stüva,
Ai! Ai! Che vzeltan lò lur ögls?
Davent las giuvnas eiran idas,
La vegl' be eira lò e 'l vegl.

Cun quæists duos! dschet da noscha glüna
Cun vusch bass' il prüm giuvno,
Da fer in mia gioventüna
L'amur sun uossa chastio?

Cò l'oter dschet cun tschera fina:
„Ad ais cossü 'l Sigr. Landamma“ —
Al chantunais tschanto sün pigna —
„Chi da 's tschantscher avess grand' bramma! —

„Che voul l'illustrissem quel Signur?“
 — Al dumandet il chantunais —
 „In tschertas chosas so 'l main del pur,
 Mo eau vögl fer 'na buna prais’.“

„El am dschet, cha 'l stuessas der,
 Una stalla plain' d'muaglia,
 Un cossagl, cu mê pavler
 Cun poch fain e pocha paglia.“ —

„Eir a vus vuless, Duonn' Amda,
 Drizzer our 'na comischun,
 Ch'ais dad importanza granda
 E prema eir fichun, fichun“:

„As giavüschess con pulitezza,
 Scha uoss' dalum vus gessas giò
 La Signura Plavanessa
 In sa chesa be ün po.“

„Varò da bsögn qualchün chi güda,
 Que prema fich, scha eau nu 'm sbagl,
 Glivrer damaun l'altschiva,
 Cha la figl' poss' ir a bal.“

„Ai, nun dir tel furlaria!
Forsa voul' la fer güder, —
Hoz fet ella bacheria —
Fer liangias e sager.“ — ...

Cò tuots duos aunch quella saira
Nel dispers löet curritan
Cun la lintern' in maun per vaira,
Sentir l'incharg cha els survgnissan.

Cur famus füt reuschida
Quaist' astuzia grand' e bella:
Bot intrettan aint in stüva
Graziusas las sorellas.



La prümavaira.

Cur la naiv s'alguainta,
Erva, föglia prüja,
La prüma flur flurainta,
Gilgia, rösa, ria;

Cur la prüm' chüralla
Svollazza sülla flur,
Da fögl' a föglia balla
Nel mër da bun odor;

Cur sülla pred' l'agnè
Pascha, beschla, saglia,
Alleger il utschè
Nus la damaun sdruvaglia:

'Lur', umann! as scioglia
La cuverta fraida,
Chi spiert e cour e spoglia
In glatsch, fraidur tignaiva!

S'rumpa la cuverta
Suot la chalur del di,
Ch'in tia membra dscheta
Penetra vi e pü.

Chod e fraid as masdan,
Dand fled e movimaint
'N germ bot eir as sdasda,
Renasch' e vain vivaint.

El prüja in tieu cour,
Do föglia, fluors e frütta,
'Na plaunta vain landrour,
Chi s'clamma: „bösch d'la vita“.



* **L'utuon.**

Sur la champagn' pass ün utschè
 Chantand in svoul suot sulagl cler,
 Con tun amabel clamm' uschè:
 „Adieu! eau vegn at banduner!“
 „Davent aunch' hoz!“
 „Lontaun dabot! Lontaun dabot!“

Mieu cour udit sün quaist chauntet
 E füt bot saun, bot ammalò,
 Dolor profuonda e dalet,
 Algrezch' e led as haun masdos:
 „O cour! O cour!“
 „D'dolor? d'algrezcha? rumpast our?“

Vzet cruder üna föglina,
 Il cour am dschet: „L'utuon ais cò!“
 'L giast da sted, la randulina,
 Cun el l'amur e spranza vo:
 „Lontaun! Lontaun!“
 „Sperer allur' sarò invaun!“

Del solagl sa splendur lamma
Darchò turnet ed eir l'utschè,
Vzet mieu ògl cun ùna larma,
Chantand el am clammet uschè:
„Eterna dmur',
„Mo na inviern nun ho l'amur!“



Il sass da Bravuogn.

**Frantuna, strassuna,
Mormura, sussura,
Dad ora, stras-ora
Un oda la ova,
Chi sfenda la spelma,
La renda a belma.**

**Cò s-schiman, abiman
E gliman e minan
Profuond e chafuol
Nel fuond da lur buogl
Las ovas mez blovas,
Fand uondas e fodas.**

**E buoglia e fuonda,
Strabuoglia la uonda,
E couscha e nouda
E svoula in rouda
La s-schima e 'l füm
A fin del abim.**

Magliand il buttin
 Volam da rapin'
 Püss lò faun lur gnieu
 Il püf nella lia;
 In ramma fermeda
 Eir tanna la evla.

Tscherts dis eir udis
 La vuolp ed il guis
 Girêr bger main rêr
 E svoler lò il plêr.
 L'uhu e 'l cucu,
 Chi sbregian: u! u!

E glatscha sur glatscha
 Attach' la surfatscha,
 Faubourg del infern,
 Bod pêr' eir inviern,
 Fraidur e chalur,
 Terrur e sgrischur. —

Sulezz' e bassezza
 (Ais cò eir) Bellezz' ed otezza,
 La s'chördün per scodün
 Iglümna, ais glüm.
 (Dieu ais) Misterius, grandius
 (Inua pera) Terrur e sgrischur.

Cò penda e tenda
Stuppenda 'na semda:
Fortezza d' otezza
Sgürezza, promtezza
Sül pled: „liberted!“
Fin ch'ais in me fled.



A Te, o Bap!

Mort! o tü sgrischusa!
Crudelted da tieus mauns
Puozza piserusa
Piglia ell' a nus infaunts!

Sainza destincziun
Da bsögn e qualited,
Niaunch' d'la posiziun
Da sa famiglia e d'eted:

Tü la suottammettast
A tas crudelas armas
E cotres transmettast
Nos cours a spander larmas —

— Bap! o Tü amo!
(Perche) Ans stoust già banduner?
Guarda nus manglos,
Cur dret del trun Tü vainst a ster!

Cur nus abbanduno
Avaiva nossa mamma,
Ell' at ho clamo:
„A revair!“ — cun granda bramma.

Memma bot per nus
Füt — povers orfans! — quaist revair,
No Tü victorius
Etern' mercede vainst obtgnair.

La crusch d'la vita
Greiv' e misra hest porto,
Ogni sconfitta
Cun plain victoria supero.

Gugent per Te subir
Vulains piser e crusch
Nel tschel a Te cuir
Repos beô e dutsch.

Piglia aunch' cun Te
Da nos cour, chi bot succomba,
Memoria viv' a Te:
Una larma sün Ta tomba.



A Te, o Mamma!

Aunz cha 'l di get a finir
Perche volvettast Tü Tieu ögl?
Per am priver da tuot sorrir,
Volet que Dieu, seguond sa vögl'.

Davent, lontaun da Te
E da mieu lö patern
Füt que chi 'm tgnet in pè:
Ti' amur matern'.

Cur spranza aunch' e bramma,
Da 'T chatter in Tieu let,
Per podair clamer: O, mamma!
Perduna mieu diffet!

Cur mieu cour ardaiva,
Aunz cha l'ögl at füss serrô
D'anguscha mieu frunt sùjaiva,
Per bütscher aunch Tieu cho;

Una vout' aunch' per guardar
In Tieus ögls plains d'summissiun
L'ammalô mieu cour per ristorer
Ed avoir consolaziun;

Baiver d'Ta funtaun' volaiva
Inesauribla in amur
Pazienz' e cretta vaira,
Per sligerir ma grand' dolur;

Aunch' üna vout' il cour recognuschaint
Un sforz volaiva fer,
Tieu ögl, ch'aunch' uossa m' ais preschaint
Tiers leternited serer:

Mieus pass, o grand' dolur!
Pü cuorts sun stos cu quels d'la mort,
Battieu avaiva già Ti' ur',
Dolur! Dolur! füt mia sort!

Aunch' üna vout' nu 'm füt cuvieu,
Al ogget a me 'l pü cher,
Da 'l dir aunch' ün: „Adieu! Adieu!
Sainz' però 'l pudair schmancher.“

Aunz cha 'l di get a finir,
Perchè stovettast? o crudela
Mort! culs tieus güst unir
La mamma pü fidela!!

* * *

Glivro per me füss tuot sorrir,
Scha d'Te nun vess imprains a crair,
Scha mieu cour nun gniss am dir:
„O mamm! A bun ans vair!“



L' ummaun.

Quaunt grand e quaunt nöbel,
Quaunt pitschen, innöbel,
Quaunt ôt e sublim,
Quaunt bass e malign,
Quaunt güst e quaunt tort,
L'hom ais in sa sort,
Scha na cristiaun,
El viva mundaun.



Dürezza da cour.

Chi 'l pover povret
In piser po guarder,
E vezz' ün miser, misret,
Sainza bramm' da 'l güder;
Chi da quel ignorescha il bsögn:
D'la vita nun ais me sto degn.



Charited.

Scha in grand' fraidezza
Un pover ais cun fam,
Cuvra 'l sa nūdezza,
Spordscha 'l ün töch d'paun!

Scha causa sa deblezza
El soffra ingüstia,
Cunter rigidezza
Da 'l proteger do 't fadia!

Cur pera el privo
Da fortüneda sort terestra
Do tü al sventuro
La spranz' d'la vit' celesta!

Cur el abbanduno
Ais bot da tuot il muond,
Ed ais affadio,
Un sul pled surleivgia zuond.

Quaist grand pled, chi vain d'l'amur
Vers l'umanited
El vain dal cour e 't rend' onur,
E 's clamma: Charited!



* **Chanzun della saira.**

Il sain d'la not el suna
E clamma a repos,
Il clam da pèsch strassuna
Sur chesas, èrs e prós.

O dutscha pèsch! frequainta
Dels mieus eir lur chamanna,
Per cha lur chaunt palainta,
Onur e lod! at clamma. —



**** Da gianter.**

Premis bot e premis tard,
Bels regals da tuottas varts;
Quel chi cuorr' e giova bain,
Hoz del tschert ün tel survain.
Eau d'intaunt cun buonder stun,
Sch' üu ho premis eir pe 'l sdun,
Que voul dir scha fo da bsögn,
Ch' ün premiesch' eir quaist ingegn.
Tuot persuas ed eir convint,
Cha ogni ün in quaist recint
Fo sieu dovair cun grand' constanza
In quaist affer dad importanza,
As dun eau uossa sainza sbagli
A vus tuots ün bun cossagl;
Un cossagl vuless eau der
A quels in specie da gianter,
Chi d'la lavur amihs non sun,
Mo bainschi d' ün bun baccun:

****)** Recito durante il manger in occasiun della festa d' infaunts, salvada alla Punt 1862.

Scha del tuot vulais sager,
 Que vus survgnis da vos ustêr,
 Laschè vus ster que trat,
 Preparô be our da lat,
 Perche ziev' ün müda besla
 Bgeras voutas alla tevla,
 E perque as vögl eau der
 'Na descripziun da vos gianter:

Vain porto a nossa bramma —
 Mangio la gramma, ch'ais bain lainma,
 Per tuots quels chi haun noschs daints —
 Sü bgers plats, chi sun tuots plains:
 Charn, charn d'püerch ed eir chappun —
 Scha tü nun magiast est ün minchun —
 Mo quaist nom nun 't lascher der
 Avaunt mang' ün dschambun intêr;
 Liangias lungias dad ün pass,
 Tuot que cò ais be ün spass,
 Övs brassôs u omelettas
 Vegnas dôs tiers cotelettas;
 Pastetas, tuortas, rost e pesch
 Que vain tuot — mo sainza presch' —
 Tatsch erdöffels e patlaunas
 Sco eir fuatscha cun vigliaunas;

Ultra que vain eir do vascla
 E del fuorn be roba fras-cha:
 Bisquits, bonbons ed eir sföglideas
 In quantited gnaron mangedas;
 Grassins e caramellas
 Gnaron portôs sün las barellas,
 Ed auncha l'ultim dal valet
 Un survain a sieu dalet
 In quantited marenas, —
 Mo na uschè grandas sco balenas —.

Uoss' aunch' qualchos' pe 'ls magliedruns:
 Maluns, pizzochels e maccaruns
 Ed auncha zieva ün pèr strödels
 E 'l pü ultim tyrolerknödels. —

Uoss', Hans-Casper e tü Kuoni
 U scha ais cò eir nos Hans-Uoli,
 Scha per currir est memma launt
 E pel premi portast plaunt,
 Da tuots quaists trats tü stoust piglier,
 Per ch'ün at daja premier. —

E vus oters, in vardet:
 Davent cul spass e la nardet!

Quel chi d'la fest' ho gieu dalet
D'avair in ögl ün tel aspet,
Chi dall' infanzia voul der lod,
A quella clamm': „Un viva Ot!“



Retrats nella natüra.

Mamma natüra,
Chi sospira,
Perche cridast da contin!
„O Tü Creatur Divin!“ —

Mieu sospir,
Quel vo at dir,
„Cha tuot in me,
„Our d'vart la fê
„Da cò al vast
„Ais ün contrast!“ —

Frappantamaing stögl surporter
Il continuant luttêr
D'la distrucziun e renaschentscha,
Cha que reduond' a beadentscha.
Dallas forzas opponentas,
Per il pü fich vehementas,

Da lur combat noninterruot
 Nun sorta oter sgür ünguott'
 Cu 'n apparair ed ün avanir,
 Cu ün viver, ün morir.

Cò, 'l rosedì frais-ch chi bagna
 E ristora la champagna,
 Pü, 'na frais-cha plövgia calma
 Cul chod solagl eir bot s'impalma,
 E spordschand quels duos il maun,
 Daun balsam al cour umaun. —

D'intaunt cha lò il raig del di
 Süaint' e s-choda vi e pü
 E s-choda, secha, arda
 E cun la plövgia tarda,
 Infin cha in rovina
 Del prò la flur s'inclina,
 E per rivêr a conclusiun
 Ed accomplir la distrucziun
 Del desaster l'elemaint
 Fulminant ais lò preschaint:
 Burasca, fö e grand' tempesta
 Giò dal ôt terrur attesta
 O, che aspet vain que a der,
 Scha 'l desaster vo glivrer! —

Cò darcho üna contreda
 Romantica, bella, intorneda
 Da muntagnas giganteschas
 E frontieras pittorescas,
 Tres las quelas vo spievland
 Un flüm, ün' ova d'cler brillant.
 In mez as oza 'na collina:
 Lò cul prodot dad üna vigna
 Da frütt' e söglia verd meleda
 La lavur vain rich penseda.
 Sunagl da scossas rër chi falla,
 E sün la flur trun' la chüralla,
 Chi our dal verm ais gnid' utschè;
 Giov' e cuorr' il led agnè.
 Vicin, nel god misterius
 Der ün concert melodius,
 Ch'ais perfet in armonia,
 Vain l'utschè our d'allegria.
 E quaist concert non perturbescha
 La quietezza, ne privescha
 Nel s'chür, intschert als stravios
 La sencha ura da repos,
 Mo allura tuot reposa
 Cun exepziun dad üna chosa
 Tuot quiet e sainza pled,
 Quell' ais l'odem, ais il fled. —

Mo al oppost da quaist retrat
 Un vezza bot tuot stuppefat
 D' la benedicziun
 Contradicziun: —
 Una vasta planüra
 Sainza verdüra,
 Inua ils früts d' la terra sun
 'Na leda taila da sablun.
 Ungün umaun, chi ais lò stabel,
 Lõ sventuro e deplorabel!
 Ungüna pej' per la travaglia
 E d'abitants ais be la quaglia,
 Ch'aunz sa cuorsa ais finida,
 In quaist desert as ho smarida.
 Non indorescha cò 'l solagl
 Cun sieus razs muntagn' e val,
 Mo del di la fier' regina
 Inua las fluors mê non inclinan
 Tiers sa partenza con lur chos
 Vo as metter a repos.
 E quaist lõ chi ais terror,
 Eir privo da tuott' umur,
 Nun ho frontieras collinusas,
 Mo spelm' e giandas spaventusas
 Sainz' immez üngün bel flüm
 Sun assaimper sieu confin.

Sittibunt il viandaunt
 Percuorra lò, 'l bastun in maun
 Intêras miglias indürand
 Chalur e said ed eir süjand,
 E sieu ristor nella deblezza
 Ais 'na funtauna sütt' e secha.
 La termita e 'l muoschin
 Faun il plazza del splerin,
 Chi da flur a flur s'implanta,
 Cortesia zuond seccanta;
 Otra vusch l'oragl' nun sainta,
 Chi segn da vita lò palainta,
 Cu d'las evlas grand gigant,
 Il condor in svoul girand.
 E cur d'la not arriva l'ura,
 Ungüna quietezza dmura,
 Ungüna pêsch, üngün repos
 In quaists lös disfortünos. —
 Do concert cun sbrüg orribel
 Del desert il raig terribel,
 Metta tuot in grand' terror,
 Il liun cun sa frantur.
 Privo ais ün da quietezza,
 In quaist desert, lõ da tristezza,
 Da pêsch fortün' e d'ogni chos',
 Svess da vita e repos. —

Quaist retrat, el vain at dir,
 Che significha mieu sospir.
 Sch' avess be ün retrat agieu,
 Allur' chantess eau: „Allegria!“
 Allur' avess eau sainza retta
 Dret dad esser tuot perfetta;
 Mo siand uschè composta,
 O Bap Divin! me osta
 Da simils trists retrats,
 Da distrucziun affat!
 Preserv' eir me da tuots desasters,
 Tü chi mainast tuots ils asters
 Nel vast e cumplicho lur cuors,
 O Creatur! do 'm Tieu Divin succuors!
 Fo, o Bap da tuotta gloria!
 Cha in me obtain' victoria,
 Nel luttêr da disparanza,
 Regeneraziun e resüstanza! —



Retrats nel cour umaun.

Eir tü, o cour umaun!
Eir tü chi portast plaunt?
Perche sospirast da contin:
„O, Tü Redemptur divin!“ —

Mieu sospir,
Quel vo at dir,
„Cha tuot in me,
„Our d'vart la fè,
„Inua mè ch'ean tast,
„Tuot ais ün contrast!“

Na il germ in me planto
'M porta priewel d'gnir sbütto,
Perche quel ais già d' natüra
D'origna saun' d'materia püra;
E scha d'l'infanzia già il pcho,
Tres il fal ch'ais be hierto
Ho primitiv piglio posses,
Quel sainz' augmaint nun ho success,

O, infanzia püra!
 In tia prüm' natüra!
 Che tesori da ricchezza,
 Innocenz' e bandusezza,
 D'l'amur divin' fidela sour
 Zoppast tü in tieu cour.
 In quaist zardin tuot an flureschan
 E cun pompa l'üert orneschan
 Fidelited e charited,
 Contentezz', früt da vardet.
 Bel simbol dell' ümilted,
 Cur cha 'l solagl do clarited,
 Las pü bellas violettas,
 Ellas evran lur fögliettas,
 Per s'elever in sa splendur
 E prosperer in sa chalur.

Da tuottas set flurettas,
 Chi allò non sun sulettas,
 Ais tieu cour dvanto zardin,
 E 'l coltur quel ais divin.
 El las chüra, las protegia
 Ed uschè suot sia tégia
 Prospereschan d'an in an,
 Ungün ad ellas po der dan.

Un bel craunz as fuorm' allur',
 Plain da pomp' e bun' odor,
 Sün quel ho dmura ferma l'ögl
 E po smancher ogni cordöl'.
 Quaist bel craunz ais tieu cor,
 Pür e s'chet sco 'l mellan or
 E del craunz ais il rosedì,
 Dal quel la flur vain ristoreda,
 Un da sieus guots brillants
 Nel cour 'na larma d' diomant.
 E scha la larma be ais püra,
 Eir our suot 'na nùvla s'chüra,
 Sch'ella sorta da fidanza,
 Al cour darò 'la ristoranza. —
 — Scha quaist retrat del cour ais tieu,
 Chaunt' allura: „Allegria!“
 Chaunta pür cha que strassuna
 Sco nel ôt cur cha que tuna.
 Un concert intun' a Dieu:
 „Lod' il Segner! orma mia
 E tuot que chi ais in me!“ —
 Que ais früt d'la vaira fè. —
 Quaist concert nun perturbescha,
 Anzi el at provochescha
 Il silenzio della not,
 Un dutsch sön dabot, dabot,

Dal quel ils aungels, celebrand
 Deis, at ozan triumfand. —
 Quaist retrat el at disch cler,
 A che l'umaun po arriver.
 Mo mieu sospir, o eau he temma,
 Ch' el fundo saja pür memma:
 Un bun germ ho ogni cour,
 Ma be ün chi ho tgnieu our
 Nel principi da sieus ans
 L'influenza da tuots dans.
 Cur d'la not il s-chür compera,
 La flur del üert las föglias serra,
 Per chatter sä protecziun
 Cur imnatsch' dissipaziun.
 Ella fo 'lur' resistenza
 A del tössi influenza;
 Mo na uschè ais il umaun,
 Chi al vizzi spordsch' il maun;
 Cur cha 'l cour ais be giuvnet,
 Banduno, sulet, sulet,
 O quaunt bot s'ho 'l stravio
 In tentaziun chi main' al pcho.
 Sovenz il tössi: arroganza
 Soffogesch' d'la nöbla planta
 Il germ dell' ümilted
 Del bön e d'la vardet,

Arroganz' ed ignoraaza,
 Chi da nossa teu' r' infanza
 Corrumpan spert il cour e 'l pet,
 Sun duos sruors da nosch aspet.
 Vanited, insobrited
 Disfidanza e fosdet
 Prodüan ellas per il pü,
 E cun quaistas sdasdan sü
 Daschütliä e pigrizia,
 Chi al umaun sainza perizia
 Sun 'na semda tiers tuot mel,
 Lontaun' il cour davent del tschel.
 Quaists ils prievels giuventün'!
 Dand tü lö d'la vaira glüm,
 Chi lur elas stendan our,
 Per inaivrer tieu giuven cour.
 Scha in noss' infanza,
 E cur l'eted s'avanza
 L'anim vo smarir,
 L'umaun nun po s'nöblir.
 Isolo e monoton,
 Mo mê pü sco galanthom
 Anzi fraid per calculer
 Po il spiert as svillupper.
 Ungün manglus nun ho 'l cuntschieu,
 Ungün bsögnus neir succurieu.

Rob' e muond l'ais idolò,
 L'attristo e 'l comolo
 Da surleivger nun ho el bramma,
 L'avarizch' ais sia mamma!
 Ungün stizzi d'charited,
 D'amur umaun' e pieted,
 Arienf, ingian e fosa paisa
 Ais d'ün tel la nöbla taisa;
 Na sulet l'indifferentismo,
 Degnissem figl del egoïsmo,
 Melscuvidanza ed invilgia
 Per der dan eir tegnan lingia.
 Abel n' ais el d'aprezier
 Un character güst e cler,
 Una chaista plaina d'or
 Am' el pü d'ün nöbel cor;
 L'argent per el ho pü valur
 Co d'ün cour la s-chett' amur;
 Sieus giavüschs sun tuots mundauns,
 Fin ch' in pcho el serr' ils mauns,
 Muond ais tuot sieu operer,
 Fin sieus ögls vaun as serrer.
 E cur l' ultim' ura vain a gnir,
 La not arriva sainza as vstir
 Cun sieu vstieu d' etern repos,
 Sainz' l' Alleluja dels beos.

Mo ün concert tuottün' ais sainta,
 Chi cun forza cler palsainta
 Il güvler dels tralaschos,
 In sia vita d'el sbüttos. —

Quaist concert schi perturbescha
 Il repos d'la not. A crescha
 Il rimors d'ün cour corruot,
 Oter el nun saint' ünguott'.
 Prived' quaist orma persa,
 In üna val deserta
 Sarò da quietezza
 In mez tuotta s-chürezza;
 Priveda da cuffort,
 Chargeda' d'ogni tort,
 Sainza pêsch, felicitè
 In tuott' eternited. —

Quaist retrat, el vain at dir,
 Che significha mieu sospir,
 Chi dürerò in fin la fin:
 „O Tü Redemptur Divin!“
 „Cur cha 'l germ d'la vaira fè
 „Ginvnet e pitschen aunch' in me

„Nel desert vain innatscho
 „D'la burasca d'gnir bütto
 „Tü, in gianda solitaria
 „Sajast, Dieu! fidela guardia
 „E nel lö della s-chürdün
 „Sajast Tü ma vaira glüm!
 „E sch' el soffra da fraidur
 „S-choda il cour, Divin' amur!
 „Cur la funtauna esaurescha
 „Bagna Tü ch' la plaunta crescha
 „D'la vit' 'ün bös-ch ôt florissant,
 „Da ramm' e füglia sumbrivant!
 „Suot d'quel sumbriva frais-ch' benin'
 „Repos' quiet il pelegriu,
 „Inua chatta nouva forza
 „Per rivêr a sia porta
 „Stanglanto il viandaun
 „Rinfras-cho e frisch e saun!
 „Suot sas manzinas da fluram
 „Chatter allò il vair balsam;
 „Possa, esser ristoro
 „Il cour afflict e doloro!“
 „In tschimm' il bös-ch ôt elevo
 „D'ün craunz in pomp' saj' indorno
 „D'l'eterna vit' coruna,
 „Concert d'utschels strassuna. —

In mez quaist craunz e sas flurettas
Sun eir preschaintas las sourettas:

Crett' Amur e Spranza
Tiers ùna resüstanza!



* Memoria al ultim sospir.

Di 'm o mamma, perche mê?
Ais quaist couret adün' cun te?
Ta larm' am fo ingiovinêr,
Che memoria el svagl' in te: —

Sün quaist couret, o figliet mieu,
Repos' ün bütsch da vair' amur,
Chi 'm relaschet partind tiers Dieu
Il moribunt tieu genitur.

D'vusch interrutt', ils mauns plajos
Infin d'mitted serro sieu ögl
Clammet (el) a nus affadios:
„A bun ans vair in tschel!“

Quaist ais l'ogget, cha mieu dilet
Strandschet al leiv e sospiret;
D'affecziun ün bütsch ho 'l do,
Clinet sieu cho — e füt — — spiro!

— 000 —

L'infant moribund.

Mamm' o chera mamma güda 'm!
Il cour, eau saint, am vo al main,
Mamma, piglia 'm in ta chüra,
Memma grand' ais mia pain'!

Lascha me in ma dolor
Reposer in tieu sain!
Guarda 'm con tieu ögl d'amur!
Allur il mel, el vo al main.

Ma in sia ultim' ura
Tieu figl el stu crider;
O chera mamma, per me ura!
Cha Gesu vögla me güder.

Scha que ais pür nos destin,
Cha nus avains da 'ns separer,
Cur sun in tschel, vögl l'infantin (Gesu)
Giò trametter at clammer. —

O mamm', o mamma tegna 'm
Me serrô in tieu sain!
Darcho las forzas vegnan
Adüna pü al main! — —

O mamma, tü invidast?
'Na glüschina noss' ch'ais di?
Per ch'eau vezza sün las nüvlas
Chi chi 'ais e sto cossü? —

Uossa vez eau l'infautin
Sün ün char da fö tschanto,
El già am spordscha sieu maunin,
Sün sieu char m'ho 'l invido.

Mamm' o mamma, el m'ho dit:
Cha eau uoss' stögl' ir cun el,
Mo ch'el piglia eir subit
Te, o mamma! sü tiers el! —



Vaira nöbelted.

Na onur, nom e ricchezza,
Neir pussaunza, forz' otezza
Da quaist muond — sun nöbelted,
Mo cur nöbel ais l'umaun
In sieu cour zopp' el ün graun,
Da quel be sorta nöbelted.



*** Valur della sapienza.**

Pump' ricchezz' e vanited
Nun po quella mê ans der,
Mo ella ho la qualited
Quaistas chosas d'eviter.



*** Declaraunza.**

- A. Eau am plej in mia virtüd. —
B. Allur' ais tieu vstieu ligera vlüd. —



*** L'approximèd da Dieu.**

Scha nell' ura da tristezza
Nos cour voul s' disparer,
Da malattia e deblezza
Nos intern vo as disfer;
Scha 'ns impissains sün na persun' ameda,
Chi dolur, piser ho da soffrir,
In nus 'na nüvla s'ho formeda,
Tres quell' üngüna spraunza po fluir:

Allur' nos Dieu 'ns avicina,
Si' amur ans ais ardainta!
Vers el la cretta chi chamina,
Un aungel giò sper nus as tschainta,
Ans port' il chalsch da nouva vita,
Curaschi e cuffort ans clamma.
E nus urains cun leda vista
Pe 'l ropos dell' orma, chi quel bramma.



*** Las staziuns della vita.**

Serain percuorra sia vita
 L'infant, gioviand cul temp, chi passa
 La semda ais planiv' e richa
 Da fluors. — La chün' ardaint affatta
 L'invid', cur fraid, e tard già l'ura,
 „Tiers choda e quietta dmura.“

Il giuvan fuorma ideals,
 Penetrand sün d'la scienza via.
 'Nua milli stailas sco cristals
 Eir quell' d'la giuvintschell' al ria.
 Cun tuotpussaunta forz' l'amur
 L'invida tiers na „dutscha dmur'.“

L'hom assumm' il greiv combat: piser
 D'la vita; nel sold da sieu dovair,
 Del clam: lavur! il di inter
 Sto el infin rivo la sair';
 Nel sain da sa famigl' allura
 El chatta „fortüneda dmura“.

A fin la semda bod s'inclina.
Sün ün bastun vo appoggiô
Containt l'umaun in sa vegldüna
Cun vusch tremanta, alv il cho.
La pêsch quiett' d'la tomb' allura
Al spordscha sia „ultim' dmura“.



Hans dellas cotschas largias fo il prüm
viedi nel vast muond.

Da Bravuogn distant ün' ur'
Füt tramiss d'la duonn' ün pur
A mulin cun ün sach d'graun
Per fer farina da fer paun.

„Poch düso sun eau zuond,
Da viager ed ir pe 'l muond
Ed uschè nun se che dir
Cur a B. tü 'm voust fer ir.“ —

„Unguotta n'hest da fer
Cu dir al muliner e der:
Per mincha *) stêr be ün minêl
Sco eira usito da vegl.“

*) Suot stêr ais d' incler ün' imstira da quatter quartanas (Viertel). Un minêl eira pü bot la $\frac{1}{8}$ part da quaiet' ultima. Der per immincha stêr ün minêl, vuol dir, cha per immincha stêr da granaglia chi gniva mieuta, il muliner avaiva ün minêl in sieu benefici.

Il pur nel nom da Dieu
Stò sü e 's mett' in via
La buscha sülla spedla
Ed aint las chotschas ledas.

Ushè löng la via tenda
El a sa memoria renda
Il complimaint pe 'l mulinêr:
„Per mincha stêr der ün minêl!“

El clamma d'ota vusch
Zuond bricha ad ascus
Sieu text uniÿersel:
„Per mincha stêr der ün minêl!“

Ungün chi 'l vaiva disturbo
Fin ch'el al lö füt arrivo,
Inua la via piglia buorcha
E main' il melfactor a fuorcha.

Co araiva la quadria
Cun l'areder e la flüja;
Chi chavaiva cun la zappa
E chi clegiaiva be sü crappa.

„Mincha stêr be ün minêl!“
Clamm' el uoss' tuot cordiel. —
Al pur, chi 'l fet immaint,
Nun plaschet quaist complimaint.

Tamberl! otramaing stoust salüder,
Scha mieu amih tü voust rester:
„Da mez minêl stu gnir ün stêr!“
Chaunt' il pur, cur vo semner.

Da mez minêl ün stêr!
Da nun smancher vögl bain garder,
S'laschet il viandaun corriger,
Passet sa via franc e liber.

Rivet allura in vschinauncha,
Sto pü allò nun eira 'l auncha;
Un faiva lò in mezza via
Cun ün püerch la bacheria.

Da mez minêl ün stêr!
El clamma al bachêr, —
Mo quaist al disch: „O tü narrun,
„Pcho d'at der ün bun baccun!“

„Cur bacheria ün po fer,
„Soul' adüna ün chanter:
„Plaina la planetta,
„'Na porziun in buocha metta!“

„Plaina la planetta
'Na porziun in buocha metta!“
Exclammet uoss' nos Hansun
Nella prüma occasiun.

S'imbattet sün ün famagl,
Chi eira lò cun ün chavagl,
Scuaiv' e mnaiv' avaunt la chesa sia
Davent la büergia della via.

Il famagl tuot grittanto
'L mnet cun la scua giò pe 'l cho;
Hans non vulet allur' spetter
Aunch' ün cossagl ch' el gniss al der.

Giand inavaunt sa streda
Inscuntret el üna bêra,
Mo uoss' avaiva el smancho
Il dit d'la duonna indicho.

Dschet: „Alla fuorcha pudais ir,
Lò ais ün hom chi so as dir,
Que ch'ais saimper usito
In quaist muond civiliso.

Dschet ün hom da religiun,
Da dir in tela occasiun,
Cur l'umaun per saimper dorma:
„Cha Dieu hegia l'orma!“

Rêr' memoria per imprendèr
Our dad our ed eir intender
Bain las chosas inandret
Avaiva, pera, nos puret:

Inscuntret poi üna nozza
E clammet da tuotta forza:
Cha Dieu hegia tia orma!
Vo a let e dorma!

Arrivand sper il mulin
Udit el cun uraglia fin':
Ticca tacca, ticca tacca! —
So tschantscher quaista barracca?

Que fo del mulin la rouda,
Cur il graun ais suot la moula,
Al respundet il muliner,
Nos bun Hans per quietter.

Frattanto Hans, o che perplexited!
La chosa sco chell' eira usited'
Da fuonz in sü avaiva el smancho,
Cumand ch'la duonn' l'avaiva do.

Alla fuorcha el s'reportet,
Inua araiva il puret,
Ouaist allur' per consulter,
Che dir dovess e fer.

Dschet allur' al muliner:
„Per mez minêl vögl eau ün stêr
Pajer scha tü da mieu graun
Am fest farina da fer paun!“



**Hans lo sieu seguond viedi vers l'otra
extremited del muond.**

Get ün di dabot
Nos Hans our som ün bot
Stupeat el füt lò zuond
D'avair co tuot il muond
Vis ed observo
Ed auncha ün talvo.

„Il muond vögl ir a vair,
„Pür ogni ün po crair,
„Cha il muond vain a mussêr
„La manier' e 'l savair fer,
„Quetaunt he observo
„Sül prüm viedi cha sun sto!“

„Temma pü non he üngüna
„Culla glieud da gnir perüna
„Da viager sun adüso,
„Già a B. sun eau sto,
„Perque dimena pü novizzer
„Eau non sun nel pajas svizzer!“

„Nels pajais bass vögl fer champagn'
 „Pigl nos bouvet per mieu cumpagn'
 „Cur chaminer nun poss eau pü,
 „Sül char vögl lura tschanter sü.
 „O cu bel il muond!
 „Grand e vast schè zuond!“

Dit e fat! cun allegria
 El pigl il bouv e 's mett' in via,
 Da Bellaluna be sü sur
 Volet el ir fin Filisur.
 Che ch'el lò volet scoprir
 In vardet nun poss at dir.

La via eira stretta
 Ed uschea be suletta
 Lascher la bestia non sus-chaiva,
 Anzi mner el la stuaiva.
 Eira suot ün precipizzi,
 Chi 'l rendaiva grand snuizzi.

Nel imbarrazzo avaiva ira
 Sùlla povra sa mnadüra,
 Ch'el la stuaiva mner
 Impè d'pudair tschanter. —

Per fortün' in quel momaint
Un cossagl al ais preschaint:
„Que ais bun, sch'ün so s'güder“ —
Dschet el tuot cun tschera cler' —
„Cha tü nun vezzast da saglir
„Suringiò e neir currir
„Da quella vart, güder at stögl“ —
— Pigl' il curtè, 'l chev' our ün ügl.



* *L'amur della mamma.*

Sper la quietta semda
 Dell' infanzia splenda
 'Na funtauna dutscha, rera,
 Cascatta frais-cha d'ova clera.
 Azzur il tschel glüschaint
 Spievla giò nel ovelin
 Sieu bel retrat riaint
 Sün d'las uondas l'argentin.
 Sainza quaista ova
 Füss d'la vita la damaun
 Dad algrezcha povra
 E 'l tschel: infanzia — invaun.
 Da quaist' fontauna l'ovelin
 Ais ad ogni ün cuntschaint,
 Origine sencha e divin'
 D'suprem' essenza sapiaint'.
 Cò ristora 't pür cun bramma
 L'ov' als l'amur da tia mamma!



La chüra della mamma.

Sper la quietta semda
Dell' infanzia splenda
'Na staila cler glüschainta;
Ungüna nüvla sombrivainta
Non interrompa sia glüsch,
La 't splendor' nel Paradis.

'Nua quaista staila mauncha
S-chürdün e not sun auncha
Chi cuvernän tiäs vias,
'T dand charduns impè da spias
Quaista staila, chi creschainta
Tieu bain e ta fortuna
Renda 't quella pür contschainta,
Arcognuoscha quell' adüna,
Al cour do ella mite flamma:
L'als la chüra da ta mamma!

Guida e cossagl della mamma.

Sper la quietta semda
Dell' infanzia 't renda
Attent ün clam cun tenerezza.
Cha 'l bön (in te) obtegna madürezza --
Sco chalur e vent d'la sted
At portan föglia, fluors e frütta,
Benedicziun, fecondited
Ed üna prosperusa vita. —
Sch'a quaist clamm l'uraglia tia
Nun ais attent' ne fo immaint
D'la giuventüna flur e spia
Il s-chür d'la not bain bot stanschaint' —
O, cognuoschast tü quaist clam?
(L'ais) Cussagl e guida da ta mamm'!



La staila polera.

Al pilot est tü la guida,
Cur frantun' il mêr e 'l vent,
Chi salva e chi gûda,
Cur imnatsch' al hom spavent,

Cur invaun cossagl, lontaun dal port,
Cur salvezza' pêr' impossibla
Ferm sün elevo ôt post,
Trunast tü irremovibla.

Las otras stailas be 't compagnan,
Sun errantas pelegrinas,
D'onur cun te faun la champagna,
Scha lur cuors tü las destinast. —

Splendura tü o glüsch divin'!
Nella pêsch da quaista saira,
Do cuffort ad ogni ün,
Chi bger speresch' e poch artschaiva!
Rallegra 'l staila tü beeda!
Cun ta splendur immaculeda! —

Eir nell' arte e scienza
 Ais be üna per regner,
 Mo bgeras stailas d'sapienza
 Quella be per cumpagner.

Cur errant e pelegrin
 Il spiert as chatta nel desert terrester,
 Vezz' el eir 'na stail' divin,
 Chi 'l guid' inua el ais ester.

Sapienz' e cognuschentscha,
 Promtezz' da spiert ed intellet
 Sun sainza beadentscha
 Scha nel umaun sun be sulets.

Cur indecis tü est, umaun,
 La glüm at disch, che dajast fer,
 Scha intellet e vögl' invaun
 Haun il tscherner u 'l lascher.

Quaista glüm nun ais erranta,
 Sieu girer nun ais invaun
 Anzi forza impussanta
 Üs 'la sülla vit' umaun'. —

Splendura tü, o glüsch divin'
Tiers la pèsch da quaista vita
Do cuffort ad ogni ün,
A quel la sprauza ais sparita!
Rallegra 'ns stalla tü d'la cretta
Glüm in nus la pü perfetta!



Epitalam

**Cu sencha m'ais quaist' ura!
Inua fidelted at he promiss;
Forz' am detta quel sũ zura,
Cha mieu vut eau adempiss!**

**Me fortifich' in quaista lia!
Fo 'm attent a mieu dovair!
O, benedesch' la, Segner Dieu!
Cha quella salva cun plaschair!**

**Do forz' all' orma, la sdruvagl'
In charited ed in amur;
Renda 'm Tũ attent sch'eau fal
Per servir a Ti' onur!**

**Sch' in quaist cuors m'ais destino,
Cha tristas uras vainst am der
Guida 'm Tũ — scha attristo —
La virtüd less banduner!**

Lascha Dieu me mantegner,
In fidelited que ch'hoz promet,
Mieu güramaint avaunt Te, Segner!
Avaunt il Senchischem Tieu cospet! —

O Segner, Tü! o güdans!
Cha tuots duos in fidelited,
Amur e cretta At confidans —
Do 'ns eterna pèsch, d'l'amur felicitèd!



L'amicizia.

Sainza te, o amicizia!
 Füss il muond cun tuots sieus bains
 Privo da tuotta vair' delizia,
 Be liô a duns terrains.

Dalla chüna alla tomba
 Ais üna stippa semda,
 Il viandaunt sovenz succomba
 In via sul sch' el s'renda.

Be vaira' amicizia ais,
 Chi 'ns gualiva ogni muot,
 Cussagl, cuffort ans fo palais,
 Meglioresch' il cour corruot.

E nel chalsch amar d'la vita
 Svöd' intschais ed ôli lam,
 Ella ais funtauna richa,
 Per las plejas dutsch balsam.

Scha 'l bap celest ans do destin
Nosch 'e plain adversiteds
Nell' amicizch' ün serafin
El tramett' ans consoler. —

Amih! ardaint u eir absaint,
Sencha nossa relaziun!
Fin taunt cha quella observains
Nu 'ns mancherò consolaziun.

Observain la secretezza,
Chi noss cours tegna lios,
Ans amain cun tenerezza,
Sco fin uoss' ans vains amos!

Tgnain nus saimper preparo
Un sever, mo pled d'amih,
Güst rimprover cur fallo
Nus avains cun fer e dir.

Saj' ogni ün tres la virtüd
'Na clera glüm al oter
Nun regardain sco servitüd
Fer sieu dovair vers l'oter.

Allur' la semda zuond crappus'
Circondescha clarited
'Lur' ais traunter ed in nus
Granda, vair' felicitèd!



La giuvintschella.

Sü nel tshel, bot il pü ôt
Inua l'eliptic vo s'taglier
Attravers al equator,
'Na stail' as tain liger, liger.

Quella fuorman tschinch staillettas;
Ogni ün d'inedema sort
Splenduran ellas lur glüschettas
Sur êr e prô e mêt e port.

Alla test' d'las tschinch compagnas
Ais 'na staila d'prüm' grandezza,
Chi las main' in lur champagna,
Chi las spanda sa clerezza.

Quaista stail' — coruna bella
Ais d'las otras nella lia,
Chi as clamma giuvintschella,
E sa coruna ais la spia. —

Tschinch staillettas, giuvintschella!
 At compagnan in ta vita,
 Sainza quellas tü n' est bella
 Ne da taglia, ne da vista.

Scha quaistas stailas nun t' compagnan,
 E nun iglümnan tieu cour,
 Sulett' allura fest champagna,
 E.u nu 't vögl per mia sour:

La prüma staila ais pudur,
 Da tia innocenza mamma,
 Chi protegia ti' onur,
 O, quaista virtüd ama!

Cun quell' istessa lingia
 Tain allura la modestia;
 Ella ais chi ans depingia
 Ti' origine celesta.

Una terz' ais l'ümilted;
 Casta giuvna tegn' in te
 Quaist ornamaint da ti' eted!
 Il pü bel 'l ais, craj' a me.

Voust tü esser ün cour nöbel,
 Stoust eir esser innozainta;
 Innocenz' tiers ogni pövel
 D'la nöblezz' ais fundamainta.

La quint' eir tegn' in compagna
 Sco staila clera nella lia;
 Ella 't do, o giuvna! santited,
 Ais 'na virtüd e 's clamm' vardet!

(Eir) Quaistas stailas be obtegnan
 Dad ün' otra lur clerezza,
 Ch'eleveda sün sieu trun as tegna
 E las maina cun sgürezza.

Sainza ella, d'prüm' grandezza,
 Unguotta vair nun ais in te,
 Ne ôr, argent e neir bellezza,
 Ne ünguott' chi plesch' a me.

Quaista staila, clera glüm,
 Chi do al cour la vair' valor
 Nun la fer morir, o giuventün'!
 L'ais d'la giuvintschell' amur!



Fo que bsögn?

Fo que bsögn, cha in palazzis,
In saida ed in vlüd?
Rich garniens e da spazzi,
Dmura la virtüd?

E bsögn d'avair adüna pü,
In ôr da 'ns inrichir?
Per viver ed amer ün di —
E zieva per morir? —



* **Mena larma.**

Pû forza cu la uonda del mër
Ho üna larma d'amur:
Quell' obedesch' al boffer,
Quaista calm' sa romur!



Men' idea liberela.

(A.) Tü chi hest fin uoss' stüdgio
 La pros' ed eir la poesia
 Ed al stüdi t'hest dedicho
 Del dret e d'la filosofia,
 Chi est sto Nudêr ed eir Landamma,
 Est inimih d'l'aristocrat,
 Est ün hom, ch'il pled be ama:
 „Liberted!“ chi**) democrat, —
 Do 'm 'na cuorta, mo 'na vaira
 Definiziun tü da que pled,
 Ch'ün saint' a dir damaun e saira
 E chi 's clamma: liberted! — . . .
 —

(B.) Liberted? O que vout dir,
 Cur tü est liber, na fermo,
 Inua chi 't plescha be poust ir,
 Fer que tü est intenziono.

**) Chi ais democrat.

L'hom liber vain a tolerer
 Be 'na pitschna ingüstia,
 Sch'el po percunter profiter,
 D'üser 'na bell' e grand' güstia —
 Fer 'na pitschna ingüstia
 A te, a me, a tuot il muond,
 Per fer a se la grand' güstia:
 Quaist adün' el ama zuond.
 Mo cur l'hom totelmaing liber,
 Allura pür ho el bun fer
 Allur' ho el il meglder viver:
 Mè sieus dbits n'ho 'l da pajer.
 Quaist ais, a mia intenziun,
 Il sen d'illimiteda liberted,
 Amia, sour dell' annexium,
 'L fer d'ogni chos' sa proprieted. --
 —

(A.) Que vuol dir: larg per te,
 Stret per ils oters e per me? —
 Allur' perche, se in vardet,
 Tü est amih d'la liberted! —



Sün spelm 'na flur.

L'infant ziev' esser returno
 D'sa cuorsa fatta in champagna
 Per clêr 'na flur, füt stanglanto —
 Ils ögls larmants — el crid' e clamma:

Da tuottas, tuottas he be üna
 Amo d'las fluors della champagna,
 Amo he te calamandrina
 E da 't cler eir gieu bramma

Mo memma ôt est tü planteda,
 Solitaria, lontaun'
 Sün 'na terass' ôt elevateda
 Inaccessibla a mieu maun.

Invaun inclinast tü tieu cho
 Vers me spordschand consolaziun;
 Il spelm, chi 'ns tegna separo,
 Ais d'memba ôta dimensiun.

Dieu, chi command' il vent,
Ed al solagl da splendorir,
Chi ans trametta hoz spayent
E damaun ans fo sorrir:

Ushè ôt t'ho el planteda
Nell' augusta tia sfera,
Per cha nun sajast mè piglieda
Da mieu maun, ne disturbada? —

— Dmur' allura solitaria
In tia ôta posizion,
In plaschair u in rimari,
Al abri d'la distrucziun! —

Mo la hurrasca, cur as metta,
Pü ferm nel ôt as fo sentir;
Eir del fraid la rigidezza
Mè lossü nun vo s'mentir.

Mo cur d'l'orcan sarost srischeda
E cur a fin lò tieu repos,
La contentezz', t'ais disturbada,
E'l vent at bütta giò nels prós:

Allura prompt vainst am chatter,
 A t' accoglier e at clèr,
 Per at spordscher 'na plazzin',
 Reserved' in mieu zardin!. —



A bun ans vair!

Scha d'la sted l'algrezcha svoula,
 Del inviern burasca boffa,
 La flur chi secha, föglia crouda
 In mez l'aquilon ün zefir soffla,
 Il clam d'la prümavair',
 Chi 'ns disch: „A bun ans vair!“ —

Scha 'l figl bandun' la chesa sia,
 Pajais e glieud per frequenter,
 El vo il prüm cun allegria,
 Sa fortun' lò per sperer;
 Mo da tuots 'l pü grand plaschair:
 Il clam dels sieus: „A bun ans vair!“

Sench dalet da tuots amants,
 Dutsch cuffort, chi vain dal tschel,
 Da temm', fadia, pisers grands
 Da dolur, tristezza e cordöl'
 Ais be quaist il balsam vair:
 Dels amos „ün bun ans vair!“

Scha in stüva dell' infanza
 Vöd dels pitschens ais il baunch
 Sto la mamm' in crett' e spranza,
 S'impissand sün sieus infaunts;
 Mo' l pü dutsch ch'el po giodair,
 Sieu cour resaint: „ün bun ans vair!“

Sur la s-chüra, foppa tomba,
 Inua ais sgrischur d'la mort
 Inua 's masda regordanza sombra
 Culla spranz' da dutsch cuffort,
 Lò po ler quel chi so crair:
 Dall' otra vart „A bun ans vair!“



Sül Rhenò da cler glüna.

Guarda l'ova
Bell' e clera,
Alv' e blova,
Verd meleda;
Uonda s'fuorma,
Vo, retuorna. —

Bot as oza,
Bot as sbassa,
Bot reposa,
Bot eir sbatta
Seriusa,
Furiusa;

Sia furia
Ella schima
E penuria
Do adüna,
Cura fuanda
Sia uonda.

Mo amabla
Zuond ais ella
Favorabla,
Chera, bella
Nellas sairas
Suot las stailas. —

Clera glüna!
Da quaist' ura
Splend' adüna,
Fo allura
L'uonda clera,
Bella, rera!

Clera uonda!
Yaccillanta
Corrispuonda
Cun la ballantscha
Della vita
Povra, richa. —

Eir la vita
Ell' ho uondas
Da sconfita
Stippas spuondas;
Bot il cour
El moura our.

Clera glüna!
O splendura,
Glüsch divina,
Da sü zura,
Ch' la glüsch del cour
Nun moura our!

S-choda, splenda
Sia uonda,
Cha la semda
Non inuonda
Ne port, ne riva: —
Cha 'l cour viva!



* **L'angel e l'infant.**

Un aungel cun fatscha rijainta
Inclino sur d'la chüna la spuonda,
Paraiya contempler, la vivainta
Sia fatscha nell' ova, sa uonda.

Amo, o infant, chi 'm sumaglia,
Dschet el, o ve tü con me!
Tiers me est fortüno e davaglia,
La terra n' ais degna da te.

Cò mè n'ais intèr' allegrezza,
L'orma be soffra d'ranchür',
Svess' il plaschair, ho tristezza,
L'allegria svess ho sospirs!

Temma do svess ogni festa;
Mê ün di cler e scrain,
Da burasca e vent e tempesta
Nu 't garantescha il di chi at vain.

Perchè taunts pisers ed alarmas
 Dajan tuorbler quaist frunt uschè pur,
 E tres amarezza e larmas
 Tuorbler sieus ögls dad azzur?

Sü, vers dels tschels la surfatscha
 Tü cun me stoust svoler:
 La Providenz', o ell' at fo grazcha
 Dels dis, cha tü hest cò da passer;

Cha persuna accò in ta dmura
 Nun porta nair' vestimaint',
 Ch'ün aspetta tia ultima ura
 Containt sco tieu prüm momaint.

Cha ils tieus sainza nùvla üngüna
 Chattan tia tomba be bella:
 Cur ün ais pür sco in tia vegldüna,
 L'ultima dmura ais bella! — —

Ballantschet las alvas sias elas
 L'aungel vers il lò da sa sort,
 Vers la patria celest', eternela —
 O, povra mamma! tieu figl ais — „mort“! —

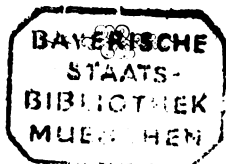


Sper l' Aare.

Mê retuorna pü la uonda
Inavous in sa funtauna,
Ni revezza pü la spuonda
Passeda ni la riva plauna.

Uschea sun noss dis mortels
Memma rapids in lur cuors;
Un rincresch' d'la vita tels
Avaunt cu già 'ls avoir trascuors.

Eir la fortüna, ch'ün taunt bramma,
Seguonda vout' non tuorna pü;
Accogl' e tegn' la cur la clamma,
Cha sventuro nun sajast tü!



Register.

	Pag.
Ad ün tolerant lectur	1
Mieu lö da naschentscha	4
St. Peter, sper Samedan	7
Il guaiteder	11
Ils tramagliunzs	13
La prümavaira	16
L'utuon	18
Il sass da Bravuogn	20
A Te, o Bap!	23
A Te, o Manuna!	25
L'umann	28
Dürezza da cour	28
Charited	29
Chanzun della saira	30
Da gianter	31
Retrats nella natüra	35
Retrats nel cour umaun	41
Momoria al ultim. sospir	50
L'infaut moribunt	51

	Pag.
Vaira nöbelted	53
Valur della sapienza	53
Declaranza	53
L'approximted da Dieu	54
Las staziuns della vita	55
Hans dellas chotschas largias	57
Hans fo sieu seguond viedi	63
L'amur della manuna	66
La chüra della mamma	67
La guida e cossagl della mamma	68
La staila polera	69
Epitalam	72
L'amicizia	74
La giuvintschella	77
Fo que bsögn?	80
Üna larma	81
Ün' idea liberela	82
Sün spelm 'na flur	84
A bun ans vair!	87
Sül Rheno da cler glüna	89
L'aungel e l'infaut	92
Alla riva dell' Aare	94



1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

